



Thinking of you
Electrolux



EJ2801AOW2
EJ2302AOX2

SK CHLADNIČKA S
MRAZNIČKOU
SL HLADILNIK Z
ZAMRZOVALNIKOM
UK ХОЛОДИЛЬНИК-
МОРОЗИЛЬНИК

.....
NÁVOD NA POUŽÍVANIE 2
NAVODILA ZA UPORABO 13
ІНСТРУКЦІЯ 24



OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	3
2. PRED PRVÝM POUŽITÍM	5
3. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE	5
4. TIPY A RADY	6
5. OŠETROVANIE A ČISTENIE	7
6. RIEŠENIE PROBLÉMOV	9
7. TECHNICKÉ INFORMÁCIE	10

WE'RE THINKING OF YOU

Ďakujeme vám, že ste si kúpili spotrebič Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý v sebe skrýva desaťročia odborných skúseností a inovácií. Pri vývoji tohto dômyselného a štýlového spotrebiča sme mysleli na vás. Preto si pri každom použití môžete byť istí, že dosiahnete vynikajúce výsledky.

Vitajte vo svete Electrolux.

Navštívte našu stránku, kde nájdete:



Tipy na používanie, brožúry, riešenie problémov a informácie o údržbe:
www.electrolux.com



Zaregistrujte si produkt a využite tak ešte lepší servis:
www.RegisterElectrolux.com



Do spotrebiča si môžete zakúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely:
www.electrolux.com/shop

STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať servis, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje.

Tieto informácie nájdete na výrobnom štítku. Model, číslo výrobu, sériové číslo.



Varovanie/upožornenie – Bezpečnostné pokyny.



Všeobecné informácie a tipy



Environmentálne informácia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

V záujme svojej bezpečnosti a na zaistenie správneho používania si pred nainštalovaním a prvým použitím spotrebiča starostlivo prečítajte tento návod na používanie, vrátane tipov a upozornení. Je dôležité zaistiť, aby boli všetci používatelia tohto spotrebiča podrobne oboznámení s jeho obsluhou a s bezpečnostnými pokynmi. Predídete tak zbytočným chybám a úrazom. Tieto pokyny si uložte a dbajte, aby sa aj po premiestnení spotrebiča alebo jeho predaji inej osobe nachádzali pri spotrebiči, aby bol každý jeho používateľ po celú dobu životnosti spotrebiča riadne informovaný o používaní spotrebiča a bezpečnosti.

Dodržiavajte tieto bezpečnostné pokyny na ochranu zdravia, života a majetku, pretože výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedbalosťou.

1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou spôsobilosťou alebo nedostatočnými skúsenosťami či vedomosťami, ak nie je zabezpečený dohľad osobou zodpovednou za bezpečnosť alebo zodpovedná osoba nepoučila príslušnú osobu o správnom používaní spotrebiča.

Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať zo zariadením.

- Všetky obaly odstráňte z dosahu detí. Hrozí riziko zadusenía.
- Ak spotrebič likvidujete, vyťahnite zástrčku spotrebiča z elektrickej zásuvky, odrežte pripojovací kábel (podľa možnosti čo najbližšie k spotrebiču) a demontujte dvierka, aby deti pri hre nemohol zasiahnuť elektrický prúd a aby sa nemohli zatvoriť vnútri spotrebiča.
- Ak má tento spotrebič s magnetickými tesneniami dvierok nahradiť starší spotrebič s pružinovým uzáverom (príchytkou dvierok) na dvierkach alebo na veku, pred likvidáciou starého spotrebiča poškodte zatvárací mechanizmus tak, aby bol nefunkčný. Predídete tak uviaznutiu hrajúcich sa detí v spotrebiči.

Vetracie otvory na spotrebiči alebo v skrinke na zabudovanie musia zostať voľné.

- Spotrebič je určený na uchovávanie potravín a/alebo nápojov v bežnej domácnosti a podobných prostrediach, ako napr.:
 - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
 - vidiecke domy, priestory určené pre klientov v hoteloch, moteloch a iných typoch ubytovacích zariadení,
 - ubytovacie zariadenia, ktoré poskytujú raňajky.
 - zariadenia s priestormi na prípravu pokrmov a podobné nekomerčné použitie.
- Na urýchľovanie odmrazovania nepoužívajte žiadne mechanické zariadenia ani umelé prostriedky.
- Vo vnútri chladiacich spotrebičov nepoužívajte iné elektrické spotrebiče (napr. výrobníky zmrzliny), ak nie sú schválené na tento účel výrobcom.

• Nepoškodzuje chladiaci okruh.

- Chladiaci okruh spotrebiča obsahuje izobután (R600a), zemný plyn s vysokou kompatibilitou so životným prostredím, ktorý je však horľavý.

Počas prepravy a inštalácie spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili žiadnu časť chladiaceho okruhu.

Ak sa chladiaci okruh poškodil:

- nepribližujte sa s otvoreným ohňom ani so zápalnými zdrojmi,
- dokonale vyvetrajte miestnosť, v ktorej je spotrebič umiestnený.
- Je nebezpečné upravovať technické vlastnosti alebo akokoľvek meniť tento spotrebič. Akékoľvek poškodenie pripojného kábla môže spôsobiť skrat, požiar alebo zásah elektrickým prúdom.



VAROVANIE

Elektrické komponenty (siet'ový kábel, zástrčka, kompresor) smie vymieňať len autorizovaný servisný pracovník alebo kvalifikovaný servisný personál, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

1. Siet'ový kábel sa nesmie predlžovať.
2. Uistite sa, že zástrčka za spotrebičom nie je stlačená ani poškodená. Prítlačená



VAROVANIE

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

alebo poškodená sieťová zástrčka sa môže prehriať a spôsobiť požiar.

3. Zabezpečte, aby ste mali vždy voľný prístup k zásuvke elektrickej siete.
 4. Neťahajte za napájací elektrický kábel.
 5. Ak je zásuvka elektrickej siete uvoľnená, zástrčku nezapájajte. Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
 6. Spotrebič nesmiete používať, ak chýba kryt vnútorného osvetlenia (ak sa má používať kryt).
- Tento spotrebič je ťažký. Pri jeho premiestňovaní postupujte opatrne.
 - Ak máte vlhké alebo mokré ruky, z mraziaceho priestoru nič nevyberajte ani sa ničoho nedotýkajte, pretože môže dôjsť k poraneniu kože na rukách alebo k omrzlinám.
 - Zabráňte dlhodobému vystaveniu spotrebiča priamemu slnečnému svetlu.
 - Žiarovky (ak sa majú používať) použité v tomto spotrebiči sú špeciálne žiarovky určené výlučne na použitie v domácich spotrebičoch. Nie sú vhodné na osvetlenie izieb v domácnosti.

1.3 Každodenné používanie

- Nekladte horúce hrnce na plastové diely spotrebiča.
- V spotrebiči neskladujte horľavý plyn ani tekutinu, pretože môžu explodovať.
- Potraviny nekladte priamo k ventilačnému otvoru v zadnej stene. (Ak je spotrebič beznámrazový)
- Mrazené potraviny sa po rozmrazení nesmú znova zmrazovať.
- Balené mrazené potraviny uchovávajte v súlade s pokynmi výrobcu mrazených potravín.
- Odporúčania výrobcu spotrebiča ohľadom uchovávania potravín sa musia striktne dodržiavať. Pozrite príslušné pokyny.
- Do mraziaceho priestoru nekladte sytené ani šumivé nápoje, pretože v nádobách vzniká tlak, ktorý môže spôsobiť ich explóziu a tá spôsobí poškodenie spotrebiča.
- Nanuky môžu spôsobiť omrzliny, ak sa konzumujú priamo po vybratí zo spotrebiča.

1.4 Ošetrovanie a čistenie

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Pri čistení spotrebiča nepoužívajte kovové predmety.

- Na odstraňovanie námrazy zo spotrebiča nepoužívajte ostré predmety. Používajte plastovú škrabku.
- Pravidelne kontrolujte odtokový kanálik na rozmrazenú vodu z chladiaceho priestoru. Podľa potreby ho vyčistite. Ak je odtokový kanálik upchaný, voda sa bude zhromažďovať na dne spotrebiča.

1.5 Inštalácia



Pri elektrickom zapájaní starostlivo dodržiavajte pokyny uvedené v príslušných odsekoch.

- Spotrebič rozbaľte a skontrolujte, či nie je viditeľne poškodený. Poškodený spotrebič nezapájajte. Prípadné poškodenia okamžite nahláste na mieste, kde ste si spotrebič zakúpili. V takomto prípade si odložte obal.
- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete sa odporúča počkať aspoň štyri hodiny, aby olej stiekol späť do kompresora.
- Okolo spotrebiča musí byť zabezpečené dostatočné vetranie, v opačnom prípade hrozí prehrievanie. Dostatočné vetranie zabezpečíte tak, že sa budete riadiť pokynmi na inštaláciu.
- Výrobok treba vždy podľa možnosti umiestňovať k stene, aby sa predišlo dotyku alebo zachyteniu horúcich dielov (kompresor, kondenzátor) a možným popáleninám.
- Spotrebič sa nesmie umiestňovať v blízkosti radiátorov alebo sporákov.
- Dbajte na to, aby bola sieťová zástrčka po nainštalovaní spotrebiča prístupná.
- Spotrebič pripájajte výhradne k zdroju pitnej vody (ak sa má použiť pripojenie k prívodu vody).

1.6 Servis


- Všetky elektrické práce pri údržbe a opravách spotrebiča musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo zaškolená osoba.
- Servis tohto výrobku musí vykonávať autorizované servisné stredisko. Musia sa používať výhradne originálne náhradné dielce.

1.7 Ochrana životného prostredia



Chladiaci okruh ani izolačné materiály spotrebiča neobsahujú plyny, ktoré by mohli poškodiť ozónovú vrstvu. Spotrebič sa nesmie likvidovať spoločne s ko-

munálnym ani domovým odpadom. Penová izolácia obsahuje horľavé plyny; spotrebič sa musí likvidovať v súlade s platnými predpismi, ktoré vám na požiadanie poskytnú miestne orgány. Dávajte

pozor, aby sa nepoškodila chladiaca jednotka, hlavne na zadnej strane blízko výmenníka tepla. Materiály použité v tomto spotrebiči označené symbolom  sú recyklovateľné.

2. PRED PRVÝM POUŽITÍM

2.1 Čistenie spotrebiča

1. Vnútorne časti spotrebiča a príslušenstvo vyčistite teplou vodou a neutrálnym saponátom.
2. Uistite sa, že spotrebič a príslušenstvo úplne vyschli.
3. Zástrčku spotrebiča zapojte do zásuvky elektrickej siete.
4. Zapnite spotrebič a nastavte teplotu.

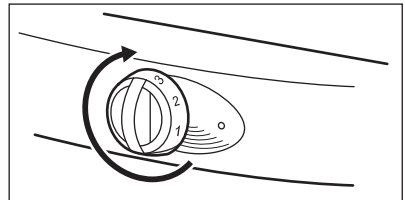


Na čistenie spotrebiča ani príslušenstva nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky ani rozpúšťadlá.

2.2 Zapnutie spotrebiča a nastavenie teploty

Otočením ovládača teploty doprava spotrebič zapnete a súčasne nastavíte teplotu.

Čísla na otočnom ovládači označujú rôzne teploty.



Otočením ovládača teploty na nižšie nastavenia dosiahnete minimálne chladenie.

Otočením ovládača teploty na vyššie nastavenia dosiahnete maximálne chladenie.



Odporúčame nastaviť strednú teplotu.

Nasledujúce podmienky majú vplyv na nastavenie teploty.

- Teplota v miestnosti a poloha spotrebiča.
- Frekvencia otvárania dvierok spotrebiča.
- Množstvo potravín v spotrebiči.

3. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

3.1 Zmrazovanie čerstvých potravín

Mraznička je vhodná na zmrazovanie čerstvých potravín a môžete v nej uchovávať mrazené a hlbokozmrazené jedlo.



Ak je otočný ovládač teploty nastavený do strednej polohy, nie je potrebné toto nastavenie meniť.

Ak chcete jedlo zmraziť rýchlejšie, otočte ovládač teploty na vyššiu polohu. Za týchto podmienok sa teplota v chladničke zníži na 0 °C a nižšie. Keď sa tak stane, nastavte otočný volič teploty do nižšej polohy.

3.2 Skladovanie mrazených potravín

Ak je mraznička nová alebo bola istý čas vypnutá, nekladajte do nej mrazené potraviny okamžite.

Otočte volič teploty do najvyššej polohy a nechajte spotrebič v činnosti aspoň 2 hodiny.



Výpadok napájania môže spôsobiť rozmrazenie mrazničky.

Ak bol výpadok napájania dlhší než je akumulačná doba, rozmrazené potraviny je potrebné hneď uvariť alebo spotrebovať. Príslušnú hodnotu nájdete v časti TECHNICKÉ ÚDAJE.

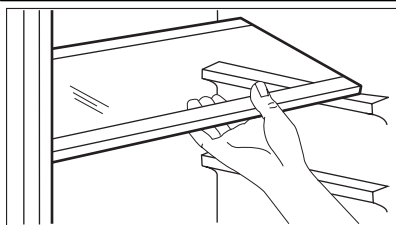
Uvarené potraviny môžete zmraziť až po ich vychladnutí.

3.3 Rozmrazovanie

Pred varením mrazených alebo hlboko mrazených potravín ich nechajte rozmraziť v chladničke alebo pri izbovej teplote.

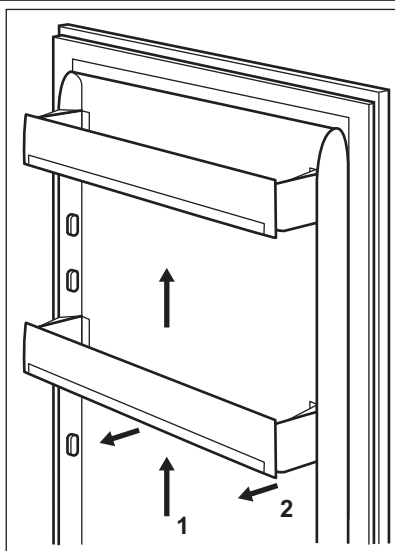
Malé množstvo mrazených potravín môžete variť priamo po vybratí z mrazničky, ale predlžuje to čas varenia.

3.4 Sklenené police



Sklenené police môžete umiestniť v rôznych výškach.

3.5 Umiestnenie poličiek na dverách



Poličky na dverách možno umiestniť v rôznej výške, aby ste mohli uložiť balenia potravín rôznych veľkostí.

Pri týchto úpravách postupujte nasledovne: poličku pomaly vyťahnite v smere šípok, až kým sa neuvoľní a potom ju umiestnite do požadovanej polohy.



Nepremiestňujte spodnú poličku na dvierkach, aby bola zaručená správna cirkulácia vzduchu.

4. TIPY A RADY

4.1 Úspora energie

- Dvierka chladničky alebo mrazničky neotvárajte často.
- Dvierka chladničky alebo mrazničky nenechajte otvorené dlhšie, než je nevyhnutné.
- Ak spotrebič funguje nepretržite a v zadnej vnútornej časti je námraza, príčiny môžu byť tieto:
 - Otočný ovládač teploty je nastavený na najnižšiu teplotu.

– Teplota v miestnosti, kde sa spotrebič nachádza, je príliš vysoká.

– Spotrebič je plný.

Otočte ovládač teploty na vyššiu úroveň chladenia. Spustí sa automatické odmrazovanie a zníži sa spotreba energie.

4.2 Chladenie

- Do chladničky nekladajte horúce jedlá. Počkajte, kým nevychladnú.

- Do chladničky nekladajte kvapaliny, ktoré sa odparujú.
- Všetky potraviny so silnou vôňou alebo pachom vkladajte uzatvorené v nádobách.
- Zabezpečte prúdenie vzduchu v okolí potravín.
- Všetky typy mäsa vkladajte v polyetylénových vrecúškach. Umiestnite ich na sklenenú poličku nad zásuvkou na zeleninu. Mäso v chladničke nenechávajte dlhšie než 2 dni.
- Na varené potraviny a studenú jedlá umiestnite kryt a položte ich na jednu z poličiek.
- Ovocie a zeleninu umyte a vložte ich do zásuvky na zeleninu.
- Maslo a syry vložte do špeciálnych vzduchotesných nádob, hliníkových fólií alebo polyetylénových vrecúšok.
- Uistite sa, že fľaše s mliekom majú viečko a umiestnite ich do priehradky na fľaše na dvierkach spotrebiča.
- Banány, zemiaky, cibuľu a cesnak vkladajte do chladničky iba v obale.
- Potraviny do mrazničky vkladajte v malých množstvách. Taktó sa potraviny zmrazia rýchlo a budete môcť rozmraziť len potrebné množstvo.
- Potraviny zabaľte do alobalu alebo ich vložte do polyetylénových vreciek. Dbajte na to, aby boli zabalené vzduchotesne.
- Neukladajte čerstvé potraviny k mrazeným. Predídete tým zvýšeniu teploty zmrazených potravín.
- Doba skladovania potravín s vysokým obsahom tuku je kratšia než doba skladovania potravín bez tuku alebo s nízkym obsahom tuku. Soľ dobu skladovania potravín skracuje.
- Odporúčame, aby ste na každé balenie napísali dátum zmrazenia potravín.

4.4 Skladovanie mrazených potravín

- Keď kúpite mrazené potraviny, vložte ich do mrazničky čo najskôr.
- Po rozmrazení mrazených potravín ich musíte uvariť čo najskôr. Už raz rozmrazené potraviny znovu nie je možné zmraziť.
- Uistite sa, že ste neprekročili dátum spotreby. Tento údaj môžete nájsť na obale príslušných potravín.

4.3 Zmrazovanie

- Typový štítok obsahuje údaj o maximálnom množstve potravín, ktoré je mraznička schopná zmraziť za 24 hodín.
- Potraviny budú úplne zmrazené po 24 hodinách. Počas tohto obdobia do mrazničky nekladajte iné potraviny.

5. OŠETROVANIE A ČISTENIE



POZOR

Pred údržbou odpojte zástrčku napájacieho kábla od elektrickej siete.

5.1 Čistenie

- Spotrebič a všetky časti príslušenstva pravidelne čistite.
- Všetky časti spotrebiča a príslušenstva čistite iba teplou vodou a neutrálnym saponátom. Uistite sa, že spotrebič a príslušenstvo úplne vyschnú.
- Pravidelne čistite tesnenie dvierok. Ak treba vymeniť poškodené tesnenie, obráťte sa na servisné stredisko.
- Keťou vyčistite mriežku kondenzátora a kompresor na zadnej stene spotrebiča. Znížite tým

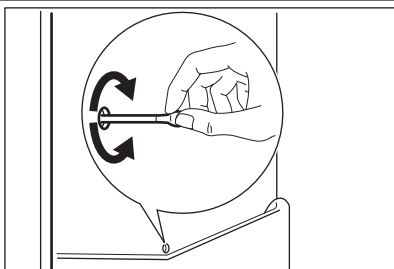
spotrebu energie a udržite spotrebič v dobrom stave.



- Dajte pozor, aby ste nepotiahli, nepresunuli alebo nepoškodili rúrky ani káble.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie chladiacej jednotky.
- Spotrebič nečistite abrazívnymi prostriedkami, drôtenkami, rozpúšťadlami, aromatizovanými čistiacimi prostriedkami, ani voskom či leštidlom.

Po vykonaní údržby zapojte zástrčku spotrebiča do zásuvky elektrickej siete.

5.2 Automatické rozmrazenie chladničky



K odstráneniu námrazy dôjde automaticky, keď sa kompresor zastaví.

Voda vytečie odtokovým otvorom do nádrže na vodu, kde sa vyparí.

Nádrž na vodu sa nachádza za spotrebičom nad kompresorom.

Odtokový otvor sa nachádza v zadnej časti chladničky.

Aby ste zabránili hromadeniu vody v iných miestach chladničky, udržiajte odtokový otvor vždy čistý. Použite čistiaci nástroj v odtokovom otvore.

5.3 Odmrazovanie mrazničky



Námraza sa môže nachádzať na poličkách mrazničky a okolo hornej priehradky.

Keď vrstva námrazy dosiahne hrúbku približne 3 až 5 mm, mrazničku odmrázte.



POZOR

Na odstránenie námrazy nepoužívajte ostré kovové predmety.

Pri rozmrazovaní mrazničky nepoužívajte mechanické zariadenia.

1. Spotrebič vypnite.
2. Z mrazničky vyberte všetky potraviny. Potraviny zabaľte do novín a uložte ich pri nízkej teplote.
3. Nechajte dvierka spotrebiča otvorené, kým sa nedokončí rozmrazovanie.
4. Mrazničku vyčistite a nechajte ju úplne vyschnúť.

5. Zástrčku spotrebiča zapojte do zásuvky elektrickej siete.

6. Spotrebič zapnite.

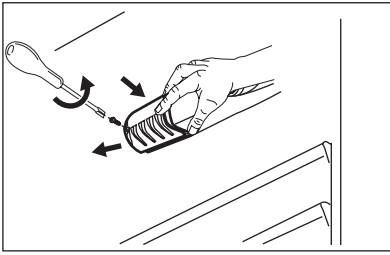
7. Otočte volič teploty do najvyššej polohy a nechajte spotrebič v činnosti aspoň 2 či 3 hodiny pri tomto nastavení.

8. Potraviny vložte späť do mrazničky.

5.4 Ak ste spotrebič nepoužívali dlhšiu dobu

1. Spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
2. Vyberte všetky potraviny.
3. Spotrebič rozmrazte.
4. Spotrebič aj s príslušenstvom poriadne vyčistite a nechajte úplne vyschnúť.
5. Dvierka nechajte otvorené, aby ste predišli nepríjemnému zápachu

5.5 Výmena žiarovky



1. Zástrčku napájacieho kábla vytiahnite zo zásuvky elektrickej siete.
2. Odskrutkujte skrutku krytu osvetlenia.
3. Vyberte kryt žiarovky
4. Starú žiarovku vymeňte za novú. Používajte iba žiarovky určené pre domáce spotrebiče. Na kryte žiarovky je údaj o maximálnom príkone žiarovky.
5. Znovu namontujte kryt žiarovky.
6. Zástrčku spotrebiča zapojte do zásuvky elektrickej siete.



Žiarovka alebo halogénová žiarovka používaná v tomto spotrebiči je určená len pre domáce spotrebiče. Nepoužívajte ich na osvetlenie domácnosti.

6. RIEŠENIE PROBLÉMOV



VAROVANIE

Pred kontrolou odpojte zástrčku spotrebiča zo siete.

V prípade problémov, ktoré nie sú uvedené v tabuľke, sa obráťte na servisné stredisko.

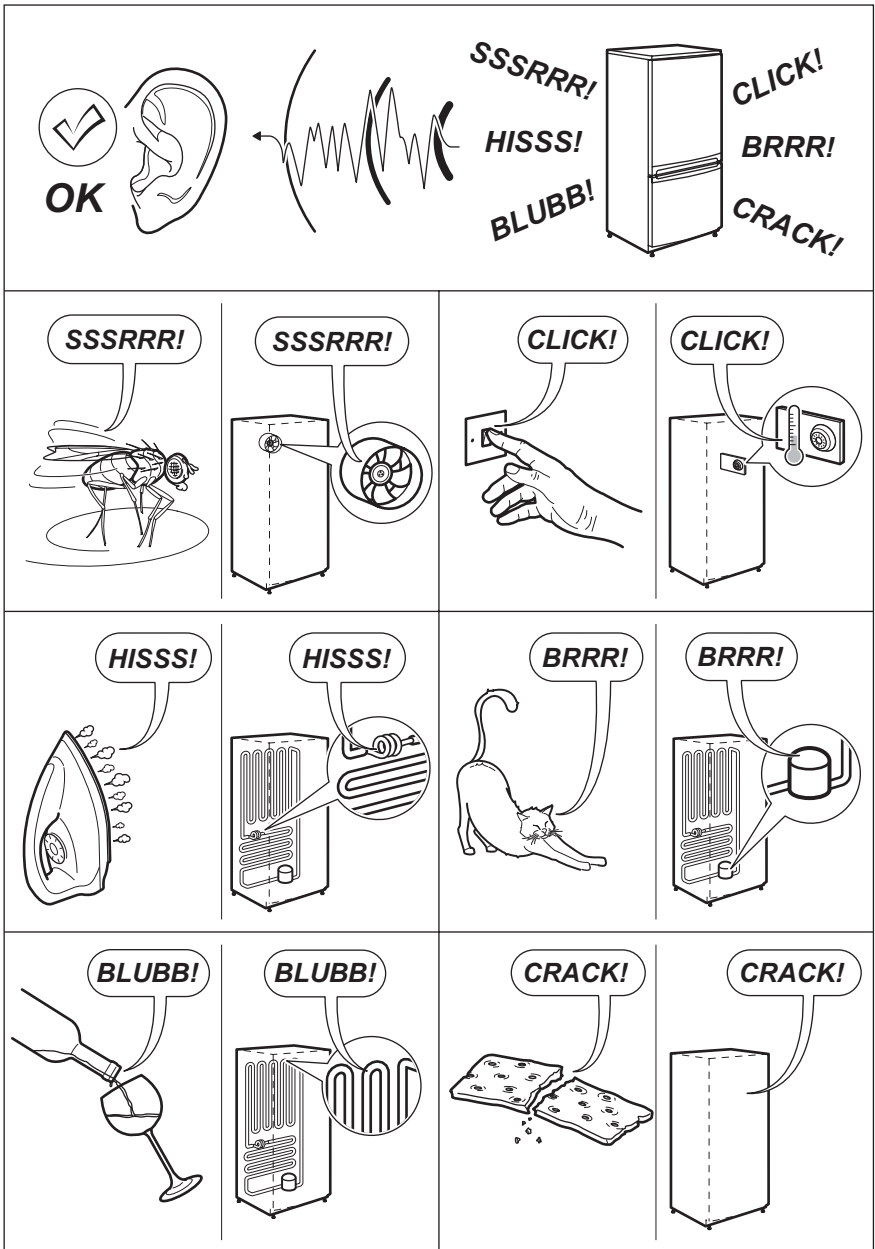
Problém	Možné riešenie
Spotrebič vydáva počas prevádzky hluk.	Niektoré zvuky sú pri prevádzke spotrebiča bežné. Pozrite si leták dodaný so spotrebičom.
Spotrebič nefunguje.	Skontrolujte, či je spotrebič zapnutý. Uistite sa, že je zástrčka pripojená do zásuvky elektrickej siete.
	Skontrolujte, či je v sieti napätie. Do rovnakej zásuvky elektrickej zapojte iný spotrebič. Opravu elektrickej zásuvky môže vykonať iba kvalifikovaný elektrikár.
Žiarovka sa nerozsvieti.	Zatvorte a otvorte dverka, aby ste sa uistili, že žiarovka nie je v pohotovostnom režime. Žiarovka je vypálená. Vymeňte žiarovku.
Kompresor pracuje nepretržite.	Otočte ovládač teploty na nižšiu úroveň chladenia. Skontrolujte, či sú dverka spotrebiča zatvorené.
	Uistite sa, že neotvárate a nezatvárate dverka spotrebiča príčasto.
	Uistite sa, že do spotrebiča nekladáte horúce potraviny. Počkajte, kým vychladnú.

Problém	Možné riešenie
	Uistite sa, že miestnosť nie je príliš teplá.
Na zadnej stene chladničky sa zráža voda.	Toto sa bežne deje pri automatickom rozmrazovaní.
V chladničke sa zhromažďuje voda.	Uistite sa, že odtokový otvor nie je upchaný.
	Uistite sa, že potraviny alebo obaly nezabraňujú hromadeniu vody v nádrži na vodu.
Na podlahe je voda.	Voda z roztopenej námrazy nevteká do odparovacej misky nad kompresorom. Pripevnite odtokový kanálik k odparovacej miske.
Teplota v spotrebiči je príliš nízka	Otočte ovládač teploty na nižšiu úroveň chladenia.
Teplota v spotrebiči nie je dostatočne nízka.	Otočte ovládač teploty na vyššiu úroveň chladenia.
	Skontrolujte, či sú dvierka spotrebiča zatvorené.
	Uistite sa, že do spotrebiča nekladáte horúce potraviny. Počkajte, kým potraviny vychladnú.
	Skontrolujte, či spotrebič nie je preplnený.
Teplota v chladničke nie je dostatočne nízka.	Uistite sa, že nič nebráni cirkulácii studeného vzduchu.
Príliš veľa námrazy.	Uistite sa, že sú potraviny zabalené do špeciálnych nádob alebo obalov.
	Skontrolujte, či sú dvierka spotrebiča zatvorené.
	Otočte ovládač teploty na nižšiu úroveň.

7. TECHNICKÉ INFORMÁCIE

7.1 Bežné zvuky

Počas bežnej prevádzky spotrebič vydáva zvuky (kompresor, chladiaci okruh).



7.2 Výber miesta

Tento spotrebič môžete nainštalovať do suchého a dobre vetraného interiéru, kde teplota prostredia zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča:

Klimatická trieda	Teplota prostredia
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C


Pri niektorých typoch modelov pri prevádzke mimo tohto rozsahu môže dôjsť k určitým problémom s funkčnosťou. Správnu prevádzku možno zaručiť len v rámci uvedeného teplotného rozsahu. Ak máte akékoľvek pochybnosti týkajúce sa miesta nainštalovania spotrebiča, obráťte sa na predajcu, na náš zákaznicky servis alebo na najbližšie servisné stredisko.

7.3 Technické údaje


	EJ2801AOW2	EJ2302AOX2
Rozmer		
	Výška	1590 mm
	Šírka	545 mm
	Hĺbka	604 mm
Akumulačná doba	20 h	19 h
Napätie	230 V	230 V
Frekvencia	50 Hz	50 Hz

Technické informácie sa uvádzajú na typovom štítku na vnútornej ľavej strane spotrebiča a na štítku energetických parametrov.

8. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu.

Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických

spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom  spolu s odpadom z domácnosti.

Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

VSEBINA

1. VARNOSTNA NAVODILA	14
2. PRED PRVO UPORABO	16
3. VSAKODNEVNA UPORABA	16
4. NAMIGI IN NASVETI	17
5. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE	18
6. ODPRAVLJANJE TEŽAV	20
7. TEHNIČNE INFORMACIJE	21

MISLIMO NA VAS

Zahvaljujemo se vam za nakup Electroluxove naprave. Izbrali ste izdelek, ki vključuje desetletja profesionalnih izkušenj in izboljšav. Inovativen in eleganten je bil zasnovan z mislijo na vas. Kadarkoli ga boste uporabili, ste lahko prepričani v zagotovitev odličnih rezultatov.

Dobrodošli pri Electroluxu.

Obiščite našo spletno stran za:



nasvete glede uporabe, brošure, odpravljanje motenj, servisne informacije:
www.electrolux.com



registrirajte vaš izdelek za boljši servis:
www.RegisterElectrolux.com



kupite dodatke, potrošni material in originalne nadomestne dele za vaš aparat:
www.electrolux.com/shop

POMOČ STRANKAM IN SERVIS

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov.

Ko kličete servis, imejte pri roki naslednje podatke.

Podatke najdete na ploščici s tehničnimi podatki. Model, PNC, serijska številka.



Opozorilo / Pozor - varnostne informacije.



Splošne informacije in nasveti



Okoljske informacije

Pridržujemo si pravico do sprememb.

1. VARNOSTNA NAVODILA

Pred namestitvijo in prvo uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo, vključno z nasveti in opozorili. S tem zagotovite varno in pravilno uporabo. Da bi se izognili nepotrebnim napakam in nesrečam, poskrbite, da bodo vsi uporabniki naprave podrobno seznanjeni z njenim delovanjem in varnostnimi funkcijami. Navodila shranite in poskrbite, da ob selitvi ali prodaji ostanejo z napravo. Tako zagotovite, da so kasnejši uporabniki ustrezno seznanjeni z načinom uporabe in varnim delovanjem. Zaradi osebne varnosti in varnosti lastnine upoštevajte varnostna navodila teh navodil za uporabo, ker proizvajalec ne prevzema odgovornosti za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi neupoštevanja.

1.1 Varnost otrok in ranljivih oseb

- Naprave naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, razen če je oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, zagotovila nadzor oz. jih natančno seznanila z uporabo naprave.

Zagotovite ustrezen nadzor otrok in preprečite igranje z napravo.

- Embalažo hranite zunaj dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Če odstranjujete napravo, iztaknite vtič iz vtičnice, prerežite priključni kabel (čim bližje napravi) in odstranite vrata, da otroci med igro ne bodo izpostavljeni električnemu udaru ali da se ne bodo zaprli v napravo.
- Če nameravate s to napravo z magnetnimi tesnili vrat zamenjati starejšo napravo z vzmetnim zaklepom (zapahom) na vratih ali pokrovu, vzmetni zaklep onemogočite, preden zavrzete staro napravo. Tako ne bo predstavljala smrtno nevarnosti za otoka.

1.2 Splošna varnostna navodila



OPOZORILO!

Prezračevalne odprtine na ohišju naprave ali vgradni konstrukciji naj ne bodo ovirane.

- Naprava je namenjena hrambi hrane in/ali pijače v običajnem gospodinjstvu in podobni vrsti uporabe, npr.:

- kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
- kmečkih hišah in s strani gostov v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih,
- kjer nudijo prenočišča z zajtrkom,
- cateringu in podobni ponudbi na debelo.
- Za pospeševanje odtaljevanja ne uporabljajte mehanske naprave ali umetnih sredstev.
- V hladilnih napravah ne uporabljajte drugih električnih naprav (kot so aparati za sladoled), razen če jih za ta namen odobri proizvajalec.
- Ne poškodujte hladilnega krogotoka.
- Znotraj hladilnega krogotoka naprave se nahaja hladilno sredstvo izobutan (R600a), zemeljski plin z visoko stopnjo okoljske neoporečnosti, ki pa je vseeno vnetljiv.

Pazite, da se med prevozom in nameščanjem naprave ne poškodujejo sestavni deli hladilnega krogotoka.

Če se hladilni krogotok poškoduje, naredite naslednje:

- izogibajte se odprtemu ognju in virom vžiga,
- temeljito prezračite prostor, kjer stoji naprava.
- Vsakršno spreminjanje lastnosti izdelka ali samega izdelka je nevarno. Poškodbe kabla lahko povzročijo kratek stik, požar in/ali električni udar.



OPOZORILO!

Da se izognete nevarnosti, mora vse električne dele (električni kabel, vtič, kompresor) zamenjati pooblaščen zastopnik ali usposobljeno servisno osebo.

1. Električnega kabla ni dovoljeno podaljševati.
2. Pazite, da z zadnjim delom naprave ne stisnete ali poškodujete vtiča. Stisnjen ali poškodovan vtič se lahko pregreje in povzroči požar.
3. Poskrbite, da boste imeli dostop do električnega vtiča naprave.
4. Ne vlecite električnega priključnega kabla.
5. Če je vtičnica za električni vtič zrahljana, vanjo ne vtikajte vtiča. Lahko pride do električnega udara ali požara.

6. Naprave ne smete uporabljati brez nameščenega pokrova žarnice (če je predviden) za notranjo osvetlitev.
- Naprava je težka. Bodite previdni, ko jo premikate.
 - Ne odstranjujte in ne dotikajte se predmetov v predalih zamrzovalnika, če imate mokre/vlažne roke, ker lahko pride do odrgnin ali ozeblin na koži.
 - Naprava ne sme biti dlje časa izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
 - Žarnice (če so predvidene) v tej napravi so posebne vrste, namenjene le uporabi v gospodinjskih aparatih. Niso primerne za osvetlitev prostora.

1.3 Vsakodnevna uporaba

- Na plastične dele v napravi ne postavljajte vrče posode.
- V napravi ne shranjujte vnetljivega plina in tekočine, ker lahko eksplodirata.
- Živil ne postavljajte neposredno ob izstopno odprtino za zrak na zadnji steni. (Če ima naprava funkcijo samodejnega odtaljevanja)
- Odtajane zamrznjene hrane ne smete ponovno zamrzniti.
- Predpakirana zamrznjena živila shranjujte skladno z navodili proizvajalca zamrznjenih živil.
- Strogo je treba upoštevati priporočila za shranjevanje proizvajalca naprave. Oglejte si ustrezna navodila.
- V zamrzovalnik ne nalagajte gazirane pijače, ker ustvarja pritisk na vsebnik, ki ga lahko raznese ter posledično poškoduje napravo.
- Sladoledne lučke lahko povzročijo ozeblino, če jih zaužijete neposredno iz zamrzovalnika.

1.4 Vzdrževanje in čiščenje

- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Naprave ne čistite s kovinskimi predmeti.
- Za odstranjevanje ivja iz naprave ne uporabljajte ostrih predmetov. Uporabite plastično strgalo.
- Redno preverjajte odvod za odtajano vodo v hladilniku. Odvod po potrebi očistite. Če je odvod zamašen, se bo voda nabirala na dnu naprave.

1.5 Namestitvev



Pri priključevanju elektrike skrbno upoštevajte navodila, podana v ustreznih odstavkih.


- Razpakirajte napravo in preverite, ali je morda poškodovana. Poškodovane naprave ne priključujte. Morebitne poškodbe takoj sporočite prodajalcu. V tem primeru ohranite embalažo.
- Pred priključitvijo naprave je priporočljivo počakati vsaj štiri ure, da olje steče nazaj v kompresor.
- Poskrbeti morate za zadostno kroženje zraka okoli naprave, ker se v nasprotnem primeru lahko pregreje. Če želite doseči ustrezno zračenje, upoštevajte navodila, ki so pomembna za namestitvev.
- Če je možno, naj bo hrbtna stran izdelka ob steni, da ne bi zadeli ob vroče dele ali se ujeli vanje (kompresor, kondenzator) in bi na ta način preprečili morebitne opekline.
- Naprava ne sme stati v bližini radiatorjev ali štedilnikov.
- Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi naprave.
- Priključite le na vodovodni sistem s pitno vodo (Če je predvidena vodovodna napeljava).

1.6 Servis

- Vsa električna dela, potrebna za servisiranje naprave, mora izvesti usposobljen električar ali strokovno usposobljena oseba.
- Izdelek lahko servisira le pooblaščen serviser, ki mora uporabljati samo originalne nadomestne dele.

1.7 Varstvo okolja



Ta naprava ne vsebuje plinov, ki bi škodovali ozonskemu plašču, ne v hladilnem krogotoku ne v izolacijskem materialu. Naprave ni dovoljeno odstranjevati skupaj z mestnimi odpadki in smetmi. Izolacijska pena vsebuje vnetljive pline: napravo morate odstraniti v skladu z veljavnimi predpisi, ki so na voljo pri krajevnih oblasteh. Preprečite poškodbe hladilne enote, še posebej na hrbtni strani ob kondenzatorju. V tej napravi uporabljene materiale, označene s simbolom , se lahko reciklira.

2. PRED PRVO UPORABO

2.1 Čiščenje naprave

1. Notranje dele naprave in vso dodatno opremo očistite s toplo vodo in nevtralnimi čistilnimi sredstvi.
2. Naprava in dodatna oprema morata biti povsem suhi.
3. Vtaknite vtič v vtičnico.
4. Vključite napravo in nastavite temperaturo.

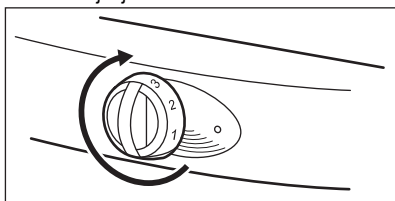


Za čiščenje naprave in dodatne opreme ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic ali topil.

2.2 Vključitev naprave in nastavitve temperature

Obrnite gumb za nastavitve temperature v smeri urinega kazalca, da vključite napravo, in sočasno za nastavitve temperature.

Številke na gumbu se nanašajo na različne temperature hlajenja.



Obrnite gumb za nastavitve temperature na nižje nastavitve, da dosežete najnižjo temperaturo hlajenja.

Obrnite gumb za nastavitve temperature na višje nastavitve, da dosežete najvišjo temperaturo hlajenja.



Priporočamo, da nastavite srednjo temperaturo hlajenja.

Naslednji pogoji lahko vplivajo na nastavitve temperature.

- Sobna temperatura in mesto namestitve naprave.
- Pogostost odpiranja vrat naprave.
- Količina živil v napravi.

3. VSAKODNEVNA UPORABA

3.1 Zamrzovanje svežih živil

Zamrzovalnik je primeren za zamrzovanje svežih živil in shranjevanje zamrznjenih in globoko zamrznjenih živil.



Če je gumb za nastavitve temperature nastavljen na srednji položaj, nastavitve ni treba spreminjati.

Če želite živila zamrzniti hitreje, gumb za nastavitve temperature nastavite na višji položaj. V tem primeru lahko temperatura hladilnika pade na 0 °C in nižje. Če pride do tega, gumb za nastavitve temperature nastavite na nižji položaj.

3.2 Shranjevanje zamrznjenih živil

Če je naprava nova ali je bila nekaj časa izklopljena, ne postavljajte zamrznjenih živil neposredno v zamrzovalnik.

Gumb za nastavitve temperature nastavite na najvišji položaj in pustite, da naprava deluje najmanj dve uri.



Izpad električne napetosti lahko povzroči odtaljevanje zamrzovalnika.

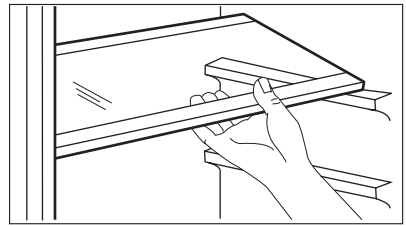
Če je bilo napajanje izklopljeno dalj časa, kot je vrednost za »Čas naraščanja temperature«, morate odtajana živila uporabiti ali skuhati takoj. Za vrednost si oglejte »TEHNIČNE INFORMACIJE«. Skuhana živila lahko zamrznete, ko se ohladijo.

3.3 Odmrzovanje

Zamrznjena ali globoko zamrznjena živila pred kuhanjem odtajajte v hladilniku ali na sobni temperaturi.

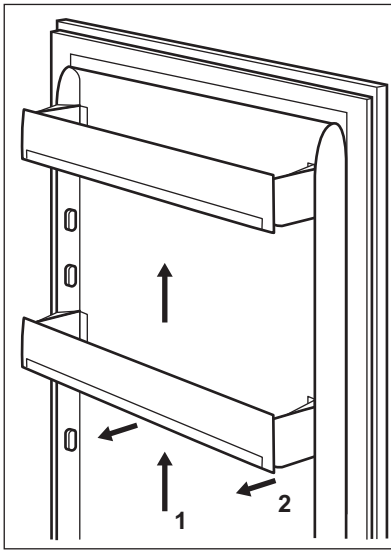
Majhne količine živil je mogoče kuhati neposredno iz zamrzovalnika, a to podaljša čas kuhanja.

3.4 Steklene police



Steklene police lahko namestite na različne višine.

3.5 Nameščanje vratnih polic



Da bi lahko shranili zavitke hrane različnih velikosti, so lahko vratne police nameščene na različnih višinah.

Za spreminjanje višine nadaljujte na naslednji način:

postopoma vlečite police v smeri puščic, dokler jih ne odstranite, nato pa jih poljubno namestite.



Ne premikajte spodnje vratne police, da zagotovite pravo kroženje zraka.

4. NAMIGI IN NASVETI

4.1 Varčevanje z energijo

- Vrat hladilnika ali zamrzovalnika ne odpirajte pogosto.
- Vrat hladilnika ali zamrzovalnika ne puščajte odprtih dlje, kot je potrebno.
- Če naprava deluje neprekinjeno in se na notranjem hrbtnem delu nabira ivje, je lahko vzrok za to:
 - Gumb za nastavev temperature je nastavljen na najnižji položaj.

- V prostoru, kjer stoji naprava, je prevroče.
- Naprava je polna.
Gumb za nastavev temperature nastavite na višji položaj. Samodejno odtaljevanje se začne, poraba energije pa se zmanjša.

4.2 Hlajenje

- Ne postavljajte vročih živil v hladilnik. Počakajte, da se ohladijo.

- V hladilnik ne postavljajte tekočin, ki izhlapevajo.
- Vsa živila močnega okusa ali vonja pripravite v posode.
- Poskrbite za kroženje zraka okrog živil.
- Vse vrste mesa dajte v polietilenske vrečke. Položite jih na stekleno polico nad predalom za zelenjavo. Mesa ne hranite v hladilniku več kot dva dni.
- Kuhana živila in hladne jedi pokrijte s pokrovom ter jih položite na eno izmed polic.
- Sadje in zelenjavo operite in ju položite v predal za zelenjavo.
- Maslo in sire položite v posebne neprepustne posode, zavijte v aluminijasto folijo ali polietilenske vrečke.
- Poskrbite, da bodo steklenice mleka zaprte s pokrovčki in postavljene na polico za steklenice na vratih naprave.
- Banan, krompirja, čebule in česna ne hranite v hladilniku brez embalaže.

4.3 Zamrzovanje

- Na ploščici za tehnične navedbe so navedeni podatki o največji količini živil, ki jih lahko zamrzovalnik zamrzne v 24 urah.
- Zamrzovanje živil je končano v 24 urah. V tem času v zamrzovalnik ne postavljajte drugih živil.

- Živila dajte v zamrzovalnik v majhnih količinah. Na ta način lahko hitro zamrznete živila in odtajate le želeno količino.
- Živila zavijte v aluminijasto folijo ali položite v polietilenske vrečke. Prepričajte se, da je zavitek nepredušno zaprt.
- Ne mešajte svežih in zamrznjenih živil. Na ta način preprečite povišanje temperature zamrznjenih živil.
- Čas shranjevanja za mastna živila je krajši kot za nemastna živila ali živila z nizko vsebnostjo maščob. Sol skrajša čas shranjevanja živil.
- Priporočamo, da na vsak zavitek napišete datum zamrznitve živil.

4.4 Shranjevanje zamrznjenih živil

- Ko kupite zamrznjena živila, poskrbite, da jih boste shranili v zamrzovalnik v zelo kratkem času.
- Ko odtajate zamrznjena živila, jih morate pripraviti v zelo kratkem času. Že enkrat zamrznjenih živil ne smete ponovno zamrzniti.
- Pazite, da ne preteče rok uporabe. Informacije se nahajajo na embalaži živila.

5. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE



PREVIDNOST!

Pred vzdrževalnimi deli iztaknite vtič iz omrežne vtičnice.

5.1 Čiščenje

- Napravo in dodatno opremo redno čistite.
- Vse dele naprave in vso dodatno opremo očistite le s toplo vodo in nevtralnimi čistilnimi sredstvom. Naprava in dodatna oprema morata biti povsem suhi.
- Redno čistite tesnilo vrat. Za zamenjavo poškodovanega tesnila stopite v stik s servisom.
- Mrežo kondenzatorja in kompresor, ki se nahajata na zadnji strani naprave, očistite s

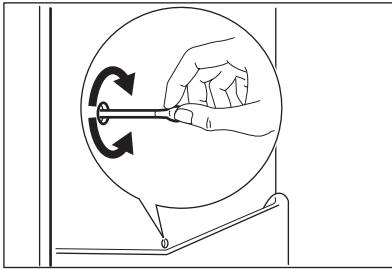
krtačko. Na ta način zmanjšate porabo energije in ohranite napravo v dobrem stanju.



- Pazite, da ne vlečete, premikate ali poškodujete cevi ali kablov.
- Pazite, da ne poškodujete hladilne enote.
- Naprave ne čistite z abrazivnimi čistili, grobimi gobicami, topili, odišavljenimi čistilnimi sredstvi ali voski za loščenje.

Po vzdrževalnih delih vtaknite vtič v vtičnico.

5.2 Samodejno odtaljevanje hladilnika



Ivje se samodejno odtaja, ko se kompresor med delovanjem zaustavi.

Voda odteče skozi odprtino za odtakanje in se zbira v posodi za vodo, kjer izpari.

Posoda za vodo se nahaja za napravo nad kompresorjem.

Odprtina za odtakanje je v hladilniku na zadnji strani.

Da se voda ne bi zbirala v drugih delih hladilnika, poskrbite, da bo odprtina za odtakanje vedno čista. Uporabite pripomoček za čiščenje, ki je v odprtini za odtakanje.

5.3 Odtaljevanje zamrzovalnika



Na policah zamrzovalnika in okoli zgornjega predala se lahko nabere ivje. Zamrzovalnik odtajajte, ko plast ivja doseže debelino 3 ali 5 mm.



PREVIDNOST!

Za odstranjevanje ivja ne uporabljajte ostrih kovinskih pripomočkov.

Za odtaljevanje zamrzovalnika ne uporabljajte mehanskih priprav.

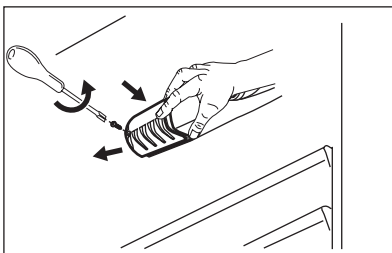
1. Izklopite napravo.
2. Iz zamrzovalnika odstranite vsa živila. Živila zavijte v časopisni papir in jih hranite na hladnem.
3. Vrata naprave naj ostanejo odprta do konca odtaljevanja.
4. Zamrzovalnik očistite in povsem posušite.

5. Vtaknite vtič v vtičnico.
6. Vključite napravo.
7. Gumb za nastavitve temperature nastavite na najvišji položaj in pustite, da naprava deluje dve ali tri ure pri tej nastavitvi.
8. Živila zložite nazaj v zamrzovalnik.

5.4 Pri daljšem obdobju neuporabe naprave

1. Izključite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
2. Odstranite vsa živila.
3. Odtajajte napravo.
4. Povsem očistite in osušite napravo ter vso dodatno opremo.
5. Vrata pustite odprta, da preprečite nastanek neprijetnih vonjav.

5.5 Zamenjava žarnice



1. Iztaknite vtič iz omrežne vtičnice.
2. Odstranite vijak pokrova žarnice.
3. Odstranite pokrov žarnice.
4. Zamenjajte staro žarnico z novo. Uporabljajte le žarnice za gospodinjske aparate. Najvišja moč je prikazana na pokrovu žarnice.
5. Ponovno namestite pokrov žarnice.
6. Vtaknite vtič v vtičnico.



Žarnica ali halogenska žarnica, uporabljena za to napravo, je prilagojena le gospodinjskim aparatom. Ne uporabljajte za hišno razsvetljavo.

6. ODPRAVLJANJE TEŽAV



OPOZORILO!

Pred preverjanjem iztaknite vtič iz vtičnice.

Za težave, ki niso navedene v razpredelnici, se obrnite na servis.

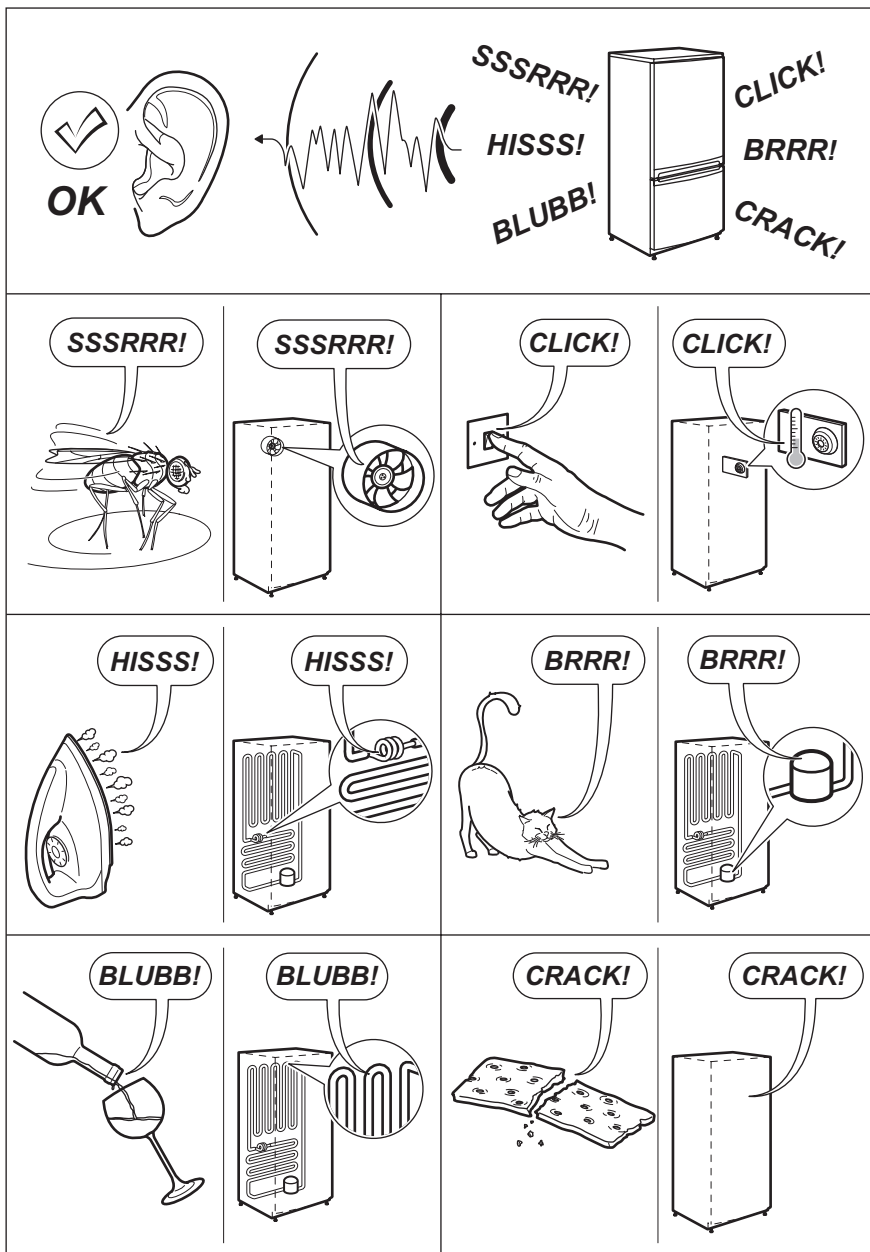
Težava	Možna rešitev
Naprava med delovanjem povzroča hrup.	Nekateri zvoki so med delovanjem naprave običajni. Oglejte si napravi priložen list.
Naprava ne deluje.	Prepričajte se, da je naprava vklopljena. Poskrbite, da bo vtič vtaknjen v vtičnico.
	Preverite, ali je pod napetostjo. V isto omrežno vtičnico vključite drugo napravo. Za popravilo vtičnice se obrnite na usposobljenega električarja.
Luč ne zasveti.	Zaprte in odprite vrata, da se prepričate, da luč ni v stanju pripravljenosti. Luč je okvarjena. Zamenjajte žarnico.
Kompresor deluje neprekinjeno.	Gumb za nastavitev temperature nastavite na nižji položaj. Prepričajte se, da so vrata naprave zaprta. Poskrbite, da vrat naprave ne boste odprli in zaprli prevečkrat. V napravo ne postavljajte vročih živil. Počakajte, da se ohladijo. Sobna temperatura ne sme biti previsoka.
Voda se nabira na zadnji steni hladilnika.	To je običajno med samodejnim odtaljevanjem.
Voda se nabira v hladilniku.	Prepričajte se, da odprtina za odtekanje ni zamašena. Poskrbite, da živila in embalaža ne preprečujejo zbiranja vode v posodi za vodo.
Na tleh je voda.	Odvod odtajane vode ni speljan v izparilni pladenj nad kompresorjem. Odvod odtajane vode namestite na izparilni pladenj.
Temperatura v napravi je prenizka.	Gumb za nastavitev temperature nastavite na nižji položaj.
V napravi ni dovolj hladno.	Gumb za nastavitev temperature nastavite na višji položaj. Prepričajte se, da so vrata naprave zaprta. V napravo ne postavljajte vročih živil. Počakajte, da se ohladijo. Prepričajte se, da naprava ni preveč napolnjena.
V hladilniku ni dovolj hladno.	Poskrbite za kroženje hladnega zraka.

Težava	Možna rešitev
Nabralo se je preveč ivja.	Poskrbite, da bodo živila zaprta v posebne posode ali embalažo.
	Prepričajte se, da so vrata naprave zaprta.
	Gumb za nastavitev temperature nastavite na nižji položaj.

7. TEHNIČNE INFORMACIJE

7.1 Običajni zvoki

Med običajnim delovanjem se pojavijo nekateri zvoki (kompresor, kroženje hladilnega sredstva).



7.2 Postavitev

To napravo lahko namestite v suhem, dobro pre-
 zračevanem prostoru s temperaturo, ki ustreza
 klimatskemu razredu s ploščice za tehnične na-
 vedbe naprave:

Klimatski razred	Temperatura okolja
SN	+10 °C do + 32 °C
N	+16 °C do + 32 °C
ST	+16 °C do + 38 °C
T	+16 °C do + 43 °C


Pri nekaterih modelih lahko zunaj tega območja pride do težav v delovanju. Pravilno delovanje je lahko zagotovljeno samo znotraj določenega temperaturnega območja. Če ste v dvomih glede mesta namestitve naprave, se obrnite na prodajalca, našo službo za pomoč strankam ali najbližji servisni center.

7.3 Tehnični podatki

	EJ2801AOW2	EJ2302AOX2
Mera		
	Višina	1590 mm
	Širina	545 mm
	Globina	604 mm
Čas naraščanja temperature	20 h	19 h
Napetost	230 V	230 V
Frekvenca	50 Hz	50 Hz


Tehnični podatki se nahajajo na ploščici za tehnične navedbe na notranji levi strani naprave in energijski nalepki.

8. SKRB ZA VARSTVO OKOLJA

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol .

Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo.

Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih

naprav. Naprav, označenih s simbolom , ne odstranjujte z gospodinjstvi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

ЗМІСТ

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	25
2. ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ	27
3. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ	28
4. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ	29
5. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА	30
6. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ	32
7. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ	33

МИ ПРО ВАС ДУМАЄМО

Дякуємо за покупку приладу Electrolux. Ви обрали продукт, який втілює в собі десятки років професійного досвіду та інновацій. Оригінальний та стильний, він був розроблений з думкою про вас. Тому щоразу, коли ви ним користуєтесь, ви можете бути впевнені в отриманні гарних результатів.

Ласкаво просимо в світ Electrolux.

Звертайтеся на наш веб-сайт:



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:
www.electrolux.com



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:
www.RegisterElectrolux.com



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:
www.electrolux.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

При звертанні до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію.

Її можна знайти на табличці з технічними даними. Модель, номер виробу, серійний номер.



Увага! Важлива інформація з техніки безпеки.



Загальна інформація та рекомендації



Екологічна інформація

Може змінитися без оповіщення.

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Задля власної безпеки та належного використання приладу, перш ніж встановлювати його і починати експлуатацію, ретельно прочитайте цю інструкцію, включаючи підказки та застереження. Щоб уникнути помилкових дій і нещасних випадків, усі користувачі приладу повинні уважно ознайомитися з правилами експлуатації та техніки безпеки. Збережіть цю інструкцію та в разі продажу чи передачі приладу обов'язково надайте її новому власнику, щоб усі користувачі могли в будь-який час ознайомитися з правилами експлуатації та техніки безпеки.

Задля безпеки життя та майна дотримуйтеся викладених у цій інструкції правил техніки безпеки. Виробник не несе відповідальності за шкоду, що виникла через їх недотримання.

1.1 Безпека дітей і вразливих осіб

- Цей прилад не призначений для експлуатації особами (зокрема, дітьми) з обмеженими фізичними або психічними можливостями, а також особами без достатнього досвіду та знань, окрім випадків, коли такі особи при користуванні приладом перебувають під наглядом або виконують вказівки відповідальної за їх безпеку особи.

Необхідно наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з цим приладом.

- Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами. Існує ризик задушення.
- Перш ніж утилізувати прилад, вийміть вилку з розетки, відріжте кабель (якомога ближче до корпусу) і зніміть дверцята, щоб діти, граючись, не могли замкнутися всередині чи отримати електрошок.
- Цей прилад оснащено магнітним замком. Якщо ви встановлюєте його замість старого приладу з пружинним замком (клямкою) на дверцятах або кришці, то виведіть із ладу пружину перед утилізацією старого приладу. У такий спосіб ви попередите ситуацію, коли він може стати смертельною пасткою для дитини.

1.2 Загальні правила безпеки



Попередження!

Вентиляційні отвори в корпусі приладу та в конструкції, що вбудовується, мають бути відкритими.

- Прилад призначений для зберігання харчових продуктів і напоїв у звичайному домогосподарстві та подібних застосувань, таких як:
 - на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
 - на фермах і клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень;
 - в установах, що пропонують напівпансіон;
 - в установах, що пропонують послуги харчування, і для подібних застосувань не у сфері роздрібної торгівлі.

- Не застосовуйте механічні пристрої чи інші штучні засоби для прискорення процесу розморожування.
- Не використовуйте інші електричні пристрої (наприклад, прилад для виготовлення морозива) всередині холодильника, якщо це не передбачено виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту.
- У контурі циркуляції холодоагенту міститься холодоагент ізобутан (R600a) – природний газ, що майже нешкідливий для довкілля, проте займистий.

Подбайте, щоб під час транспортування й установки приладу жоден із компонентів контуру циркуляції холодоагенту не був пошкоджений.

У разі пошкодження контуру циркуляції холодоагенту:

- уникайте контакту з відкритим вогнем або джерелами займання;
- ретельно провітріть приміщення, де знаходиться прилад.
- З міркувань безпеки не слід змінювати технічні характеристики приладу чи якимось чином його модифікувати. Будь-яке пошкодження кабелю може викликати коротке замикання, пожежу й ураження електричним струмом.



Попередження!

Щоб уникнути нещасних випадків, заміну всіх електричних компонентів (кабель живлення, вилка, компресор) має виконувати сертифікований майстер або спеціаліст сервісного центру.

1. Забороняється подовжувати кабель живлення.
 2. Подбайте про те, щоб вилка кабелю живлення не була роздавлена чи пошкоджена задньою частиною приладу. Роздавлена чи пошкоджена вилка кабелю живлення може перегрітися й спричинити пожежу.
 3. Подбайте про наявність доступу до вилки кабелю живлення.
 4. Не тягніть за кабель живлення.
 5. Не вставляйте вилку в розетку, яка хитається. Існує ризик ураження електричним струмом чи виникнення пожежі.
 6. Не можна користуватися приладом без плафона на лампі (якщо передбачено) для внутрішнього освітлення.
- Прилад важкий. Пересувати його слід обережно.
 - Не беріть речі в морозильному відділенні та не торкайтеся до них, якщо ваші руки вологі чи мокрі – це може призвести до поранення або холодого опіку.
 - Не слід надовго залишати прилад під прямими сонячними променями.
 - Скляні лампи в цьому приладі (якщо передбачені) – це спеціальні лампи, призначені лише для побутових приладів. Вони не придатні для освітлення житлових приміщень.

1.3 Щоденне користування

- Не ставте гарячий посуд на пластикові деталі приладу.
- Не зберігайте в приладі займисті гази й рідини, оскільки вони можуть вибухнути.
- Не кладіть продукти безпосередньо навпроти отворів для повітря в задній стінці. (Якщо прилад оснащено системою Frost Free)
- Заморожені продукти після розморожування не слід заморожувати знову.
- Зберігайте фасовані заморожені продукти у відповідності до інструкцій виробника.

- Чітко дотримуйтеся рекомендацій виробника приладу щодо зберігання продуктів. Див. відповідні інструкції.
- Не розміщуйте газовані або шипучі напої в морозильному відділенні, бо через підвищення тиску на пляшку вони можуть вибухнути, внаслідок чого прилад буде пошкоджено.
- Морозиво на паличці спроможне викликати холодові опіки, якщо його їсти прямо з морозильника.

1.4 Догляд і чищення

- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
- При чищенні приладу не можна користуватися металевими предметами.
- Не використовуйте гострі предмети для чищення приладу від льоду. Користуйтеся пластиковим шкребком.
- Регулярно перевіряйте отвір для зливу талої води з холодильника. Прочищайте його за потреби. У разі блокування отвору вода збиратиметься на дні приладу.

1.5 Установка



Під час підключення до електромережі ретельно дотримуйтеся інструкцій, наведених у відповідних розділах.

- Розпакуйте прилад і перевірте, чи він не пошкоджений. Не підключайте до електромережі пошкоджений прилад. Виявивши пошкодження, негайно повідомте торговельний заклад, де прилад був придбаний. У такому разі збережіть упаковку.
- Перш ніж підключати прилад, зачекайте хоча б чотири години, щоб мастило повернулося до компресора.
- Повітря має вільно циркулювати довкола приладу. Недостатня циркуляція призводить до перегрівання. Щоб забезпечити належну вентиляцію, дотримуйтеся інструкцій щодо встановлення.
- Намагайтеся встановлювати прилад задньою стінкою до стіни, щоб забезпечити себе від торкання до гарячих деталей (компресор, конденсор) і можливого отримання опіків.
- Прилад не слід ставити поблизу батареї опалення чи плити.

- Подбайте, щоб після встановлення приладу був зручний доступ до розетки.
- Підключення з метою подачі води здійснюйте лише до джерела питної води (якщо передбачено підключення до водопроводу).


1.6 Сервіс

- Електричні роботи з обслуговування приладу мають виконуватися кваліфікованим електриком або іншою компетентною особою.
- Технічне обслуговування приладу має здійснюватися уповноваженим сервісним центром з використанням тільки оригінальних запчастин.

1.7 Захист довкілля



У контурі циркуляції холодагенту та ізоляційних матеріалах цього приладу

немає газів, які могли б зашкодити озоновому шару. Прилад не можна утилізувати разом із побутовими відходами та сміттям. Ізоляційна піна містить займісті гази: прилад слід утилізувати згідно з чинними правилами, затвердженими місцевими органами влади. Уникайте пошкодження холодильного агрегату, особливо в задній частині поблизу теплообмінника. Матеріали, позначені символом , підлягають вторинній переробці.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінету Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

2. ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ

2.1 Чищення приладу

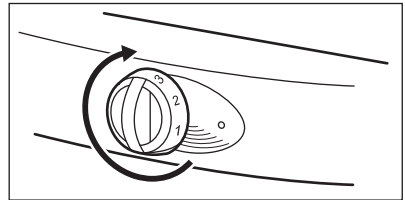
1. Мийте внутрішні частини приладу та аксесуари за допомогою теплої води й нейтрального миючого засобу.
2. Переконайтесь, що прилад та аксесуари повністю висохли.
3. Вставте вилку в розетку.
4. Увімкніть прилад і встановіть температуру.



Для чищення приладу не використовуйте абразивні речовини, абразивні мочалки або розчинники.

2.2 Увімкнення приладу і встановлення температури

Поверніть регулятор температури за годинниковою стрілкою, щоб увімкнути прилад і одночасно встановити температуру. Цифри на перемикачі показують різні температури холоду.



Оберніть регулятор температури на найнижче значення, щоб отримати мінімальну температуру.

Оберніть регулятор температури на найвище значення, щоб отримати максимальну температуру.



Рекомендується встановлювати середню температуру охолодження.

Наведені далі фактори можуть впливати на встановлення температури.

- Температура в приміщенні і місце, де встановлено прилад.
- Частота відкривання дверцят приладу.
- Кількість продуктів у приладі.

3. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

3.1 Заморозування свіжих продуктів

Морозильне відділення призначене для замороження свіжих продуктів та зберігання заморожених продуктів і продуктів глибокої заморозки.



Якщо регулятор температури встановлено у середнє положення, немає необхідності змінювати це налаштування.

Якщо ви хочете швидше заморозити продукти, встановіть регулятор температури у вище положення. За таких умов температура в холодильнику може знизитись до 0 °C і нижче. Якщо таке станеться, встановіть регулятор температури на нижче положення.

3.2 Зберігання заморожених продуктів

Не кладіть заморожені продукти відразу у морозильник, якщо прилад новий або був вимкнений протягом певного часу.

Встановіть регулятор температури у найвище положення і дайте приладу попрацювати мінімум 2 години.



Відключення електроенергії може призвести до розмороження морозильника.

Якщо було відсутнє електропостачання протягом періоду, що перевищує значення тривалості виходу в робочий режим, необхідно негайно використати або приготувати розморожені продукти. Це значення можна дізнатись в розділі "ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ".

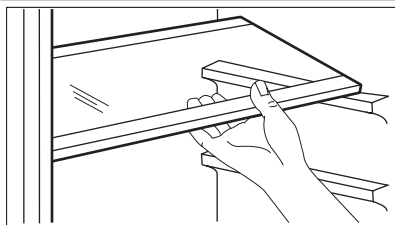
Коли приготовлені страви охолонуть, їх можна заморозувати.

3.3 Розморозування

Перед приготуванням заморожених продуктів або продуктів глибокої заморозки розморозьте ці продукти в холодильнику або при кімнатній температурі.

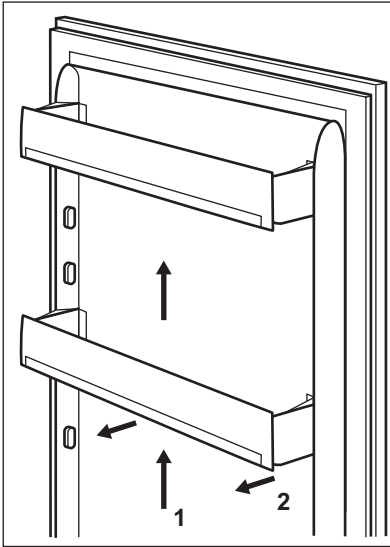
Можна готувати невеликі кількості заморожених продуктів безпосередньо з морозильника, але це збільшує час приготування.

3.4 Скляні полицки



Скляні полицки можна встановлювати на різній висоті.

3.5 Встановлення полицок на дверцятах



Для зберігання упаковок із продуктами різного розміру, полицки на дверцятах можна встановлювати на різній висоті.

Це робиться таким чином.

Повільно потягніть полицку в напрямку, вказаному стрілками, доки вона не зніметься. Потім встановіть полицку в потрібному місці.



Не переміщуйте нижню полицку дверцят, щоб забезпечити правильне циркулювання повітря.

4. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

4.1 Енергозбереження

- Не відкривайте часто дверцята холодильника або морозильника.
- Не тримайте дверцята холодильника або морозильника відчиненими довше, ніж необхідно.
- Якщо прилад працює безперервно і на внутрішній задній стінці є лід, це може бути з наступних причин:
 - Регулятор температури встановлений в найнижче положення.
 - Температура в приміщенні, в якому встановлено прилад, дуже висока.
 - Прилад повністю заповнений.
 Встановіть регулятор температури у вище положення. Почнетися автоматичне розморожування та знизиться споживання електроенергії.

4.2 Охолодження

- Не ставте гарячі продукти в холодильник. Зачекайте, доки вони охолонуть.

- Не ставте в холодильник рідини, які випаровуються.
- Зберігайте усі продукти з сильним запахом чи ароматом в контейнерах.
- Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати навколо продуктів.
- Зберігайте м'ясо в поліетиленових пакетах. Кладіть їх на скляну полицку над шухлядою для овочів. Не тримайте зберігати м'ясо в холодильнику більше, ніж 2 дні.
- Накривайте готові продукти та холодні страви кришками та ставте їх на одну з полицок.
- Мийте фрукти та овочі і зберігайте їх у шухляді для овочів.
- Зберігайте масло і сир у спеціальних герметичних контейнерах, завернутими в фольгу чи в поліетиленових пакетах.
- Переконайтесь, що пляшки з молоком закриті кришками, та зберігайте їх на полиці для пляшок на дверцятах приладу.
- Не зберігайте в холодильнику банани, картоплю, цибулю і часник без упаковки.

4.3 Заморожування

- На таблиці з технічними даними вказується максимальна кількість їжі, яку може заморозити морозильник протягом 24 годин.
- Для заморожування продуктів потрібно 24 години. Не кладіть інші продукти в морозильник протягом цього часу.
- Продукти в морозильнику слід розміщувати в невеликих кількостях. Це дає змогу швидко заморожувати продукти та розморозувати лише потрібну кількість продуктів.
- Загортайте продукти в алюмінієву фольгу або кладіть її в поліетиленові пакети. Переконайтеся, що упаковка не пропускає повітря.
- Не розміщуйте свіжі продукти разом із замороженими продуктами. Завдяки цьому температура заморожених продуктів не зростатиме.
- Термін зберігання жирних продуктів короткий, ніж у продуктів без вмісту жиру або з

низьким вмістом жиру. Сіль зменшує термін зберігання продуктів.

- Рекомендується записувати на кожній упаковці дату, коли були заморожені продукти.

4.4 Зберігання заморожених продуктів

- При покупці заморожених продуктів слід бути впевненими, що ви дуже швидко зможете покласти їх у морозильник.
- Після розморозування продуктів потрібно їх швидко приготувати. Розморожені продукти не можна заморожувати повторно.
- Переконайтеся, що термін придатності до споживання не сплинув. Інформація про термін придатності наведена на упаковці продукту.

5. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



Обережно!

Перш ніж починати технічне обслуговування, витягніть вилку з розетки.

5.1 Чищення

- Регулярно очищуйте прилад і всі аксесуари.
- Мийте всі внутрішні частини приладу та аксесуари лише теплою водою і нейтральним миючим засобом. Переконайтеся, що прилад та аксесуари повністю висохли.
- Слід регулярно очищувати ущільнювач дверцят. Щоб замінити пошкоджений ущільнювач, зверніться до сервісного центру.
- Решітку конденсатора і компресор, які знаходяться позаду приладу, необхідно чисти-

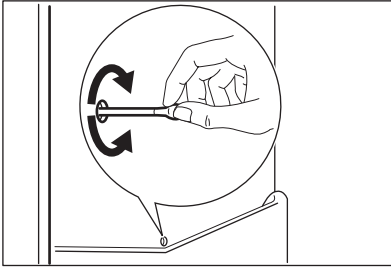
ти за допомогою щітки. Це допоможе знизити споживання електроенергії та підтримувати прилад у гарному стані.



- Не тягніть, не переміщуйте і не пошкоджуйте трубки та кабелі.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити холодильний агрегат.
- Для очищення приладу не використовуйте абразивні речовини, абразивні мочалки, розчинники, ароматизовані миючі засоби та воскові поліролі.

Після проведення обслуговування вставте кабель живлення у розетку.

5.2 Автоматичне розморожування холодильника



Видалення інею відбувається автоматично під час зупинки двигуна компресора при роботі приладу.

Вода стікає через зливний отвір і накопичується у контейнері для води, звідки вона випаровується.

Контейнер для води знаходиться у задній частині приладу над двигуном компресора.

Зливний отвір знаходиться у задній частині холодильника.

З метою попередження накопичення води в інших частинах холодильника зливний отвір повинен завжди бути чистим. Використовуйте інструмент для очищення, який знаходиться у зливному отворі.

5.3 Розморожування морозильника



На полицях морозильника і навколо верхнього відділення може бути іній. Коли товщина шару інею досягає приблизно 3-5 мм, розморозуйте морозильник.



Обережно!

Для видалення інею не використовуйте гострі металеві предмети.

Не використовуйте механічні пристрої для розморожування морозильника.

1. Вимкніть прилад.
2. Вийміть всі продукти з морозильника. Загорніть продукти в газету і зберігайте у холоді.
3. Тримайте дверцята приладу відчиненими до закінчення розморожування.
4. Помийте та повністю висушіть морозильник.

5. Стовпте вилку в розетку.

6. Увімкніть прилад.

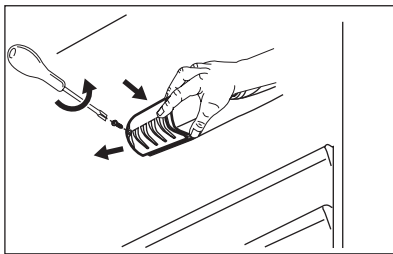
7. Встановіть регулятор температури у найвище положення і дайте приладу працювати 2-3 години з цим налаштуванням.

8. Покладіть продукти назад у морозильник.

5.4 Якщо прилад не використовуватиметься протягом тривалого часу

1. Вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
2. Вийміть з нього всі продукти
3. Розморозьте прилад.
4. Повністю очистіть та просушіть прилад і всі аксесуари.
5. Залиште дверцята відкритими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів.

5.5 Заміна лампи



1. Витягніть вилку з електричної розетки.
2. Викрутіть із плафона гвинт.
3. Зніміть плафон
4. Замініть стару лампу новою. Використовуйте лише лампи для побутових приладів. На плафоні лампи зазначена максимальна потужність лампи.
5. Встановіть плафон.
6. Вставте вилку в розетку.



Електрична або галогенова лампочка, що використовується в цьому приладі, призначена лише для побутових приладів. Не використовуйте її для освітлення оселі.

6. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ



Попередження!

Перед здійсненням перевірки витягніть вилку з електричної розетки. З приводу проблем, не зазначених в даній таблиці, зверніться у сервісний центр.

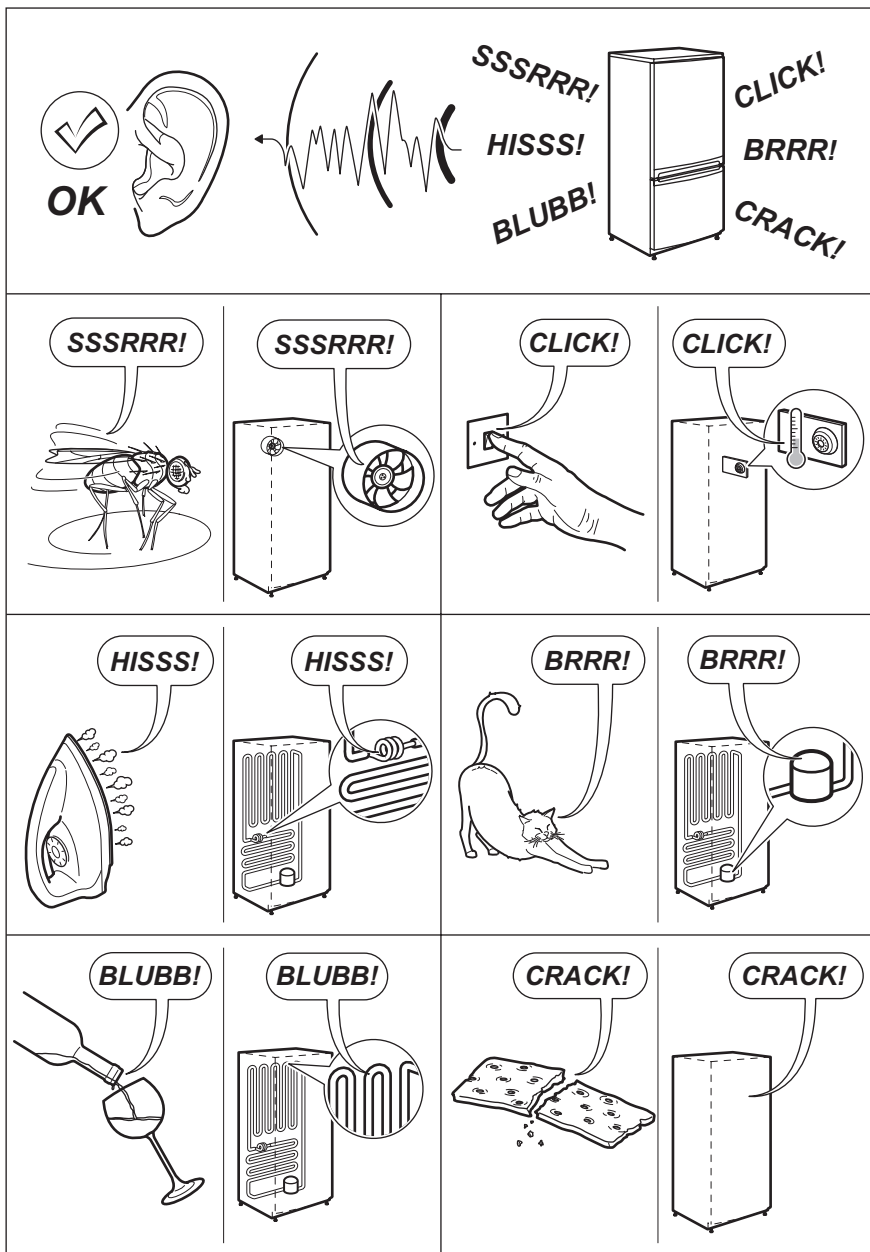
Проблема	Можливе рішення
Прилад шумить під час роботи.	Деякі звуки є нормальними під час роботи приладу. Див. брошуру, що додається до приладу.
Прилад не працює.	Переконайтесь, що прилад увімкнено. Перевірте, чи вилка вставлена в розетку. Здійсніть перевірку, аби впевнитись у наявності напруги. Підключіть до розетки інший електроприлад. З приводу ремонту розетки зверніться до кваліфікованого електрика.
Лампа не засвічується.	Закрийте та відкрийте дверцята і переконайтесь, що лампа не знаходиться в режимі очікування. Лампочка несправна Замініть лампочку.
Компресор працює без зупинок.	Встановіть регулятор температури у нижче положення. Переконайтесь, що дверцята приладу зачинені. Не відкривайте дверцята приладу занадто часто. Не кладіть гарячі страви у прилад. Зачекайте, доки вони охолонуть.

Проблема	Можливе рішення
	Переконайтеся, що температура в приміщенні не занадто висока.
Вода збирається на задній панелі холодильника.	Це нормально, якщо відбувається під час здійснення автоматичного розморожування.
Вода збирається у холодильнику.	Переконайтеся, що зливний отвір не засмічений.
	Переконайтеся, що продукти чи упаковки не заважають воді збиратись у контейнері для води.
Вода на підлозі.	Злив для талої води спрямований не у піддон для випаровування, який розташований над компресором. Під'єднайте злив для талої води до піддону для випаровування.
Температура в приладі надто низька	Встановіть регулятор температури у нижче положення.
Температура в приладі недостатньо низька.	Встановіть регулятор температури у вище положення.
	Переконайтеся, що дверцята приладу зачинені.
	Не кладіть гарячі страви у прилад. Зачекайте, доки страви охолонуть.
	Переконайтеся, що прилад не занадто заповнений.
Температура в холодильнику недостатньо низька.	Подбайте про те, щоб холодне повітря могло вільно циркулювати.
Утворюється надто багато інею.	Переконайтеся, що продукти знаходяться в спеціальних контейнерах або в упаковці.
	Переконайтеся, що дверцята приладу зачинені.
	Встановіть регулятор температури у нижче положення.

7. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

7.1 Нормальні звуки

Під час нормальної роботи приладу чути певні звуки (спричинені компресором або циркуляцією холодоагенту).



7.2 Встановлення

Цей прилад слід встановлювати у сухому, добре провітрюваному приміщенні, де температура навколишнього середовища відповідає

кліматичному класу, вказаному на таблиці з технічними даними приладу:

Кліматичний клас	Навколишня температура
SN	+10°C - + 32°C
N	+16°C - + 32°C
ST	+16°C - + 38°C
T	+16°C - + 43°C

При експлуатації за межами цього діапазону для деяких типів моделей можуть виникнути


певні проблеми в роботі. Правильна робота гарантується лише при експлуатації у зазначеному діапазоні температур. При виникненні сумнівів щодо того, де встановлювати прилад, зверніться до продавця, нашої служби обслуговування клієнтів або у найближчий сервісний центр

7.3 Технічні дані

	EJ2801AOW2	EJ2302AOX2
Розмір		
	Висота	1590 мм
	Ширина	545 мм
	Глибина	604 мм
	Час виходу в робочий режим	20 год.
	Напруга	230 В
	Частота	50 Гц


Технічна інформація міститься на таблиці, розташованій на внутрішньому лівому боці приладу, і на ярлику енергоспоживання.

8. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом .

Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини.

Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних

і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом ,

разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

www.electrolux.com/shop



212000494-A-442013